

C-329

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-329

An Act to amend the Criminal Code (arrest without
warrant)

First reading, February 11, 2005

C-329

Première session, trente-huitième législature,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-329

Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans
mandat)

Première lecture le 11 février 2005

MR. THOMPSON (*Wild Rose*)

M. THOMPSON (*Wild Rose*)

SUMMARY

The purpose of this enactment is to give a peace officer the power to arrest without a warrant a person who is in breach of a probation order binding the person or a condition of the person's parole.

SOMMAIRE

Le texte a pour objet de donner à un agent de la paix le pouvoir d'arrêter sans mandat une personne qui enfreint une ordonnance de probation ou une condition d'une libération conditionnelle.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:

<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-329

PROJET DE LOI C-329

An Act to amend the Criminal Code (arrest without warrant)

Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans mandat)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

1. (1) Subsection 495(1) of the *Criminal Code* is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (b) and by adding the following after paragraph (b):

1. (1) Le paragraphe 495(1) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

(b.1) a person who has committed the offence described in subsection 733.1(1) or who, on reasonable grounds, he believes has committed or is about to commit the offence;

b.1) une personne qui a commis l'infraction prévue au paragraphe 733.1(1) ou qui, d'après ce qu'il croit pour des motifs raisonnables, a commis ou est sur le point de commettre cette infraction;

(b.2) a person who wilfully fails or refuses to comply with a condition of parole or of an unescorted temporary absence or who, on reasonable grounds, he believes has breached or is about to breach such a condition; or

b.2) une personne qui, volontairement, omet ou refuse de se conformer à une condition d'une libération conditionnelle ou d'une permission de sortir sans escorte ou qui, d'après ce qu'il croit pour des motifs raisonnables, a enfreint ou est sur le point d'enfreindre une telle condition;

(2) Paragraph 495(2)(b) of the Act is replaced by the following:

(2) L'alinéa 495(2)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(b) an offence for which the person may be prosecuted by indictment or for which he is punishable on summary conviction, with the exception of the offence described in subsection 733.1(1), or

b) soit pour une infraction pour laquelle la personne peut être poursuivie sur acte d'accusation ou punie sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, sauf dans le cas de l'infraction visée au paragraphe 733.1(1);

2. This Act comes into force 60 days after the day on which it receives royal assent.

2. La présente loi entre en vigueur 60 jours après sa sanction.

381026